

Widerspruch

3

Contradiction

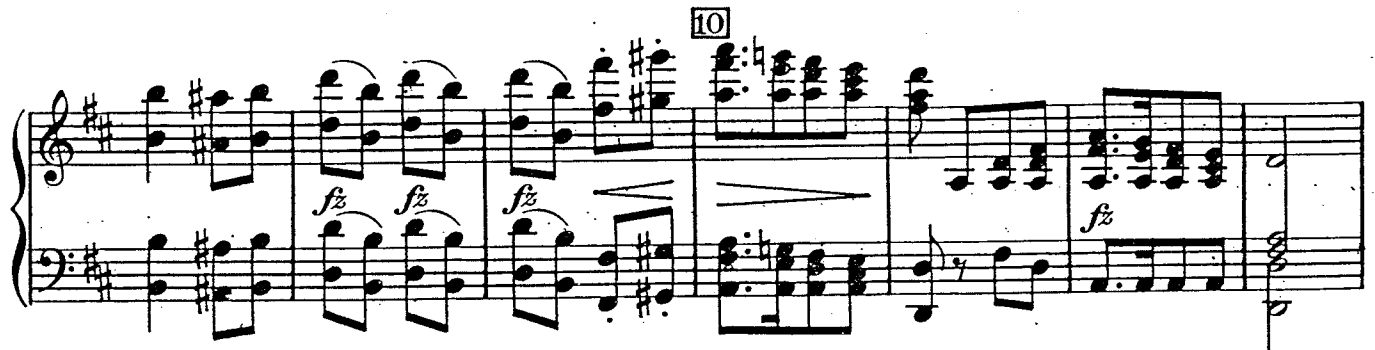
For Four Part Chorus of Men's Voices
with Piano Accompaniment

J.G. Seidl
English version by
Alice Parker

Franz Schubert
op. 105 no. 1

Ziemlich geschwind (Sturdily; rather fast)

Piano

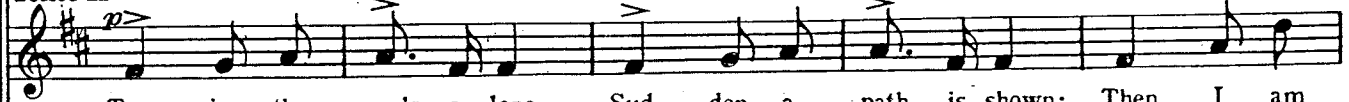


Tenor I



Tramp - ing the woods a - lone, Sud - den a path is shown: Then I am
Wenn ich durch Busch und Zweig brech auf be - schränk-tem Steig, wird mir so

Tenor II



Tramp - ing the woods a - lone, Sud - den a path is shown: Then I am
Wenn ich durch Busch und Zweig brech auf be - schränk-tem Steig, wird mir so

Bass I

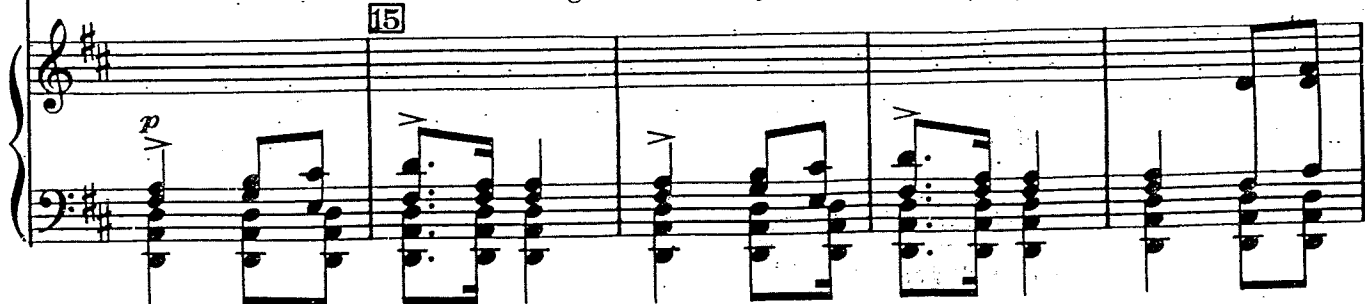


Tramp - ing the woods a - lone, Sud - den a path is shown: Then I am
Wenn ich durch Busch und Zweig brech auf be - schränk-tem Steig, wird mir so

Bass II



Tramp - ing the woods a - lone, Sud - den a path is shown: Then I am
Wenn ich durch Busch und Zweig brech auf be - schränk-tem Steig, wird mir so



20

vast and free, Joy - ful the heart of me.
weit, so frei, will mir das Herz en-tzwei.

vast and free, Joy - ful the heart of me.
weit, so frei, will mir das Herz en-tzwei.

vast and free, Joy - ful the heart of me.
weit, so frei, will mir das Herz en-tzwei.

vast and free, Joy - ful the heart of me.
weit, so frei, will mir das Herz en-tzwei.

20

cresc.

25

cresc.

There in the for - est hall Ris - ing as col - umns tall, Trees send their
Rings dann im Wal - des-haus rü - cken die Wänd' hi-naus, wölbt sich das
cresc.

f

There in the for - est hall Ris - ing as col - umns tall, Trees send their
Rings dann im Wal - des-haus rü - cken die Wänd' hi-naus, wölbt sich das
cresc.

f

There in the for - est hall Ris - ing as col - umns tall, Trees send their
Rings dann im Wal - des-haus rü - cken die Wänd' hi-naus, wölbt sich das
cresc.

f

There in the for - est hall Ris - ing as col - umns tall, Trees send their
Rings dann im Wal - des-haus rü - cken die Wänd' hi-naus, wölbt sich das
cresc.

25

cresc.

30 *cresc.*

bran-ches high Arch - ing a - gainst the sky; Shin - ing the leaves in - ter -
 Laub - ge-mach hoch mir zum Schwin-del-dach, webt sich der Blät - ter schier

cresc.

bran-ches high Arch - ing a - gainst the sky; Shin - ing the leaves in - ter -
 Laub - ge-mach hoch mir zum Schwin-del-dach, webt sich der Blät - ter schier

cresc.

bran-ches high Arch - ing a - gainst the sky; Shin - ing the leaves in - ter -
 Laub - ge-mach hoch mir zum Schwin-del-dach, webt sich der Blät - ter schier

cresc.

bran-ches high Arch - ing a - gainst the sky; Shin - ing the leaves in - ter -
 Laub - ge-mach hoch mir zum Schwin-del-dach, webt sich der Blät - ter schier

30 *cresc.*

35 *ff*

weave in - to wings for me; Ah! then my heart so free Knows its in -
 je - des zur Schwin-ge mir, dass sich mein Herz so weit, sehnt nach Un -

ff

weave in - to wings for me; Ah! then my heart so free Knows its in -
 je - des zur Schwin-ge mir, dass sich mein Herz so weit, sehnt nach Un -

ff

weave in - to wings for me; Ah! then my heart so free Knows its in -
 je - des zur Schwin-ge mir, dass sich mein Herz so weit, sehnt nach Un -

ff

weave in - to wings for me; Ah! then my heart so free Knows its in -
 je - des zur Schwin-ge mir, dass sich mein Herz so weit, sehnt nach Un -

35 *ff*

40

fi - ni - ty, Ah! then my heart so free Knows its in - fi - ni - ty.
end - lich - keit, dass sich mein Herz so weit, sehnt nach Un - end - lich - keit.

fi - ni - ty, Ah! then my heart so free Knows its in - fi - ni - ty.
end - lich - keit, dass sich mein Herz so weit, sehnt nach Un - end - lich - keit.

fi - ni - ty, Ah! then my heart so free Knows its in - fi - ni - ty.
end - lich - keit, dass sich mein Herz so weit, sehnt nach Un - end - lich - keit.

fi - ni - ty, Ah! then my heart so free Knows its in - fi - ni - ty.
end - lich - keit, dass sich mein Herz so weit, sehnt nach Un - end - lich - keit.

40

45

fz *fz* *fz*

50

fz *fz* *fz* *fz*

[55] *pp*

But when in o - pen space High_ on the moun-tain face O - ver the
 Doch wann im wei - ten Raum hoch_ am Ge - bir - ges-saum ü - ber dem

pp

But when in o - pen space High_ on the moun-tain face O - ver the
 Doch wann im wei - ten Raum hoch_ am Ge - bir - ges-saum ü - ber dem

pp

But when in o - pen space High_ on the moun-tain face O - ver the
 Doch wann im wei - ten Raum hoch_ am Ge - bir - ges-saum ü - ber dem

pp

But when in o - pen space High_ on the moun-tain face O - ver the
 Doch wann im wei - ten Raum hoch_ am Ge - bir - ges-saum ü - ber dem

[55] *pp*

[60]

earth I go, Look to the earth be-low, Ah! how en - closed am I
 Thal ich steh, nie - der zum Tha - le seh, ach, wie be - schränkt, wie eng, *decresc.*

earth I go, Look to the earth be-low, Ah! how en - closed am I
 Thal ich steh, nie - der zum Tha - le seh, ach, wie be - schränkt, wie eng, *decresc.*

earth I go, Look to the earth be-low, Ah! how en - closed am I
 Thal ich steh, nie - der zum Tha - le seh, ach, wie be - schränkt, wie eng, *decresc.*

earth I go, Look to the earth be-low, Ah! how en - closed am I
 Thal ich steh, nie - der zum Tha - le seh, ach, wie be - schränkt, wie eng, *decresc.*

[60]

65

crush'd by the crowd - ed sky; Circ - ling my
wird mir's im Luft - ge-dräng; rings auf mein

crush'd by the crowd - ed sky; Circ - ling my
wird mir's im Luft - ge-dräng; rings auf mein

crush'd by the crowd - ed sky; Circ - ling my
wird mir's im Luft - ge-dräng; rings auf mein

crush'd by the crowd - ed sky; Circ - ling my
wird mir's im Luft - ge-dräng; rings auf mein

65

70

hea - vy head Clouds come with sul - len tread, And the red sun be-low
Haupt so schwer ni - cken die Wol - ken her, nie - der zu stür - zen droht

hea - vy head Clouds come with sul - len tread, And the red sun be-low
Haupt so schwer ni - cken die Wol - ken her, nie - der zu stür - zen droht

hea - vy head Clouds come with sul - len tread, And the red sun be-low
Haupt so schwer ni - cken die Wol - ken her, nie - der zu stür - zen droht

hea - vy head Clouds come with sul - len tread, And the red sun be-low
Haupt so schwer ni - cken die Wol - ken her, nie - der zu stür - zen droht

70

[75]

Drowns me in ev-'ning glow; Then in a
 rings mir das A - bend-roth, und in ein

pp

Drowns me in ev-'ning glow; Then in a
 rings mir das A - bend-roth, und in ein

pp

Drowns me in ev-'ning glow; Then in a
 rings mir das A - bend-roth, und in ein

pp

Drowns me in ev-'ning glow; Then in a
 rings mir das A - bend-roth, und in ein

pp

[75]

pp

[80]

ti - ny space I'd seek my hid - ing place, Then in a ti - ny space
 Käm-mer-lein sehnt sich mein Herz hin-ein, und in ein Käm-mer-lein

ti - ny space I'd seek my hid - ing place, Then in a ti - ny space
 Käm-mer-lein sehnt sich mein Herz hin-ein, und in ein Käm-mer-lein

ti - ny space I'd seek my hid - ing place, Then in a ti - ny space
 Käm-mer-lein sehnt sich mein Herz hin-ein, und in ein Käm-mer-lein

ti - ny space I'd seek my hid - ing place, Then in a ti - ny space
 Käm-mer-lein sehnt sich mein Herz hin-ein, und in ein Käm-mer-lein

[80]

pp

dim.

I'd seek my hid - ing place, I'd seek my hid - ing place.
sehnt sich mein Herz hin-ein, sehnt sich mein Herz hin-ein.

dim.

I'd seek my hid - ing place, I'd seek my hid - ing place.
sehnt sich mein Herz hin-ein, sehnt sich mein Herz hin-ein.

dim.

I'd seek my hid - ing place, I'd seek my hid - ing place.
sehnt sich mein Herz hin-ein, sehnt sich mein Herz hin-ein.

dim.

I'd seek my hid - ing place, I'd seek my hid - ing place.
sehnt sich mein Herz hin-ein, sehnt sich mein Herz hin-ein.

[85]

dim.

cresc.

[90]

p

Tramp - ing the woods a - lone,
Wenn ich durch Busch und Zwieg

p

Tramp - ing the woods a - lone,
Wenn ich durch Busch und Zwieg

p

Tramp - ing the woods a - lone,
Wenn ich durch Busch und Zwieg

p

Tramp - ing the woods a - lone,
Wenn ich durch Busch und Zwieg

[90]

fz *de cresc.*

p

95

Sud - den a path is shown: Then I am vast and free,
 brech auf be - schränkt - em Steig, wird mir so weit, so frei,

Sud - den a path is shown: Then I am vast and free,
 brech auf be - schränkt - em Steig, wird mir so weit, so frei,

Sud - den a path is shown: Then I am vast and free,
 brech auf be - schränkt - em Steig, wird mir so weit, so frei,

95 brech auf be - schränkt - em Steig, wird mir so weit, so frei,

100

Joy - ful the heart of me. There in the
 will mir das Herz ent-zwei. Rings dann im

Joy - ful the heart of me. There in the
 will mir das Herz ent-zwei. Rings dann im

Joy - ful the heart of me. There in the
 will mir das Herz ent-zwei. Rings dann im

Joy - ful the heart of me. There in the
 will mir das Herz ent-zwei. Rings dann im

100

cresc.

f

16

105

cresc.

for - est hall Ris - ing as col - umns tall Trees send their
Wal - des-haus rü - cken die Wand' hi-naus, wölbt sich das

cresc.

for - est hall Ris - ing as col - umns tall Trees send their
Wal - des-haus rü - cken die Wand' hi-naus, wölbt sich das

cresc.

for - est hall Ris - ing as col - umns tall Trees send their
Wal - des-haus rü - cken die Wand' hi-naus, wölbt sich das

cresc.

for - est hall Ris - ing as col - umns tall Trees send their
Wal - des-haus rü - cken die Wand' hi-naus, wölbt sich das

105

cresc.

110

cresc.

bran - ches high Arch - ing a - gainst the sky, Shin - ing the
Laub - ge-mach hoch mir zum Schwin - del-dach, webt sich der

cresc.

bran - ches high Arch - ing a - gainst the sky, Shin - ing the
Laub - ge-mach hoch mir zum Schwin - del-dach, webt sich der

cresc.

bran - ches high Arch - ing a - gainst the sky, Shin - ing the
Laub - ge-mach hoch mir zum Schwin - del-dach, webt sich der

cresc.

bran - ches high Arch - ing a - gainst the sky, Shin - ing the
Laub - ge-mach hoch mir zum Schwin - del-dach, webt sich der

110

cresc.

leaves in - ter - weave in - to wings for me; Ah! then my
 Blät - ter schier je - des zur Schwin - ge mir dass sich mein

leaves in - ter - weave in - to wings for me; Ah! then my
 Blät - ter schier je - des zur Schwin - ge mir dass sich mein

leaves in - ter - weave in - to wings for me; Ah! then my
 Blät - ter schier je - des zur Schwin - ge mir dass sich mein

leaves in - ter - weave in - to wings for me; Ah! then my
 Blät - ter schier je - des zur Schwin - ge mir dass sich mein

heart so free Knows its in - fi - ni - ty, Ah! then my
 Herz so weit, sehnt nach Un - end lich - keit, dass sich mein

heart so free Knows its in - fi - ni - ty, Ah! then my
 Herz so weit, sehnt nach Un - end lich - keit, dass sich mein

heart so free Knows its in - fi - ni - ty, Ah! then my
 Herz so weit, sehnt nach Un - end lich - keit, dass sich mein

heart so free Knows its in - fi - ni - ty, Ah! then my
 Herz so weit, sehnt nach Un - end lich - keit, dass sich mein

120

heart so free Knows its in - fi - ni - ty.
 Herz so weit, sehnt nach Un - end - lich - keit.

heart so free Knows its in - fi - ni - ty.
 Herz so weit, sehnt nach Un - end - lich - keit.

heart so free Knows its in - fi - ni - ty.
 Herz so weit, sehnt nach Un - end - lich - keit.

heart so free Knows its in - fi - ni - ty.
 Herz so weit, sehnt nach Un - end - lich - keit.

120

125

130